

**Oké Take Away**

Nos Special  
CUMINDA CRIYOYO

**Pedido:**  
**747-0505**

**S**

Prijs

**1.25**

**LO**

*Di Pueblo*

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD  
Dialuna 26 2023

**GANA**

**1000**

**FLORIN** CU

**S** **LO** *Di Pueblo*

## **Greg Peterson a hinca Minister Ursel Arends den un vupa mahos**



## **ZR.MS. GRONINGEN I WARDAKOSTA TA INTERSEPTÁ BOTONAN GO-FAST I TA KONFISKÁ KASI 2.000 KILO DI DROGA**



## **PROME MINISTER SORPRENDI CU ACCION DI ABOGADO DI ARUBA BIRDLIFE CONSERVATION**



## *3 medaya den un dia* **Prome dia di competencia ta finalisa den gran forma pa Aruba**



## **Putin a scapa di un golpe de estado na man di soldatnan paramilitair di Yegevnny Prigozhin**





## GANA 1000 FLORIN CU SOLO DI PUEBLO PA "BACK 2 SCHOOL"

Premionan ta wordo anuncia dia 15 di Augustus 2023.

Tira e coupon aki den buzón na oficina di Solo di Pueblo na Sta Cruz 110, solamente entre 2or di atardi cu 4or di atardi.

Number y faam: .....

Adres: ..... Celular: ..... E-mail: .....

**1000 florin - 1000 florin - 1000 florin**



# Zr.Ms. Groningen i Wardakosta ta interseptá botonan go-fast i ta konfiská kasi 2.000 kilo di droga



E barku di Marina Zr.Ms. Groningen i Wardakosta Karibe Hulandes djaweps i djabièrnè mardugá a interseptá dos transporte di droga i a konfiská kasi 2.000 kilo di droga.

E barku di Marina Zr.Ms. Groningen, nabegando pa Wardakosta Karibe Hulandes, durante mardugá di djaweps a interseptá un transporte di droga. Zr.Ms. Groningen despues di e detekshon di e boto sospechoso a lansa dos boto rápido di intersepshon di e barku patruyero, e asina yamá FRISC, pa interseptá e go-fast nan. Una bes na un distansha serka, e FRISC huntu ku e tim di Wardakosta Karibe Hulandes, Skuadron di Infanteria di Flota (Fleet Marine Squadron)

i e tripulashon di Zr.Ms. Groningen, a identifiká nan mes na e boto sospechoso, pa medio di sende nan lusnan 'zwaailicht' blou. Despues di esaki e boto a purba hui ku un velocidat haltu i e tripulashon a kuminsá tira paketenan den laman. Durante e pèrsekushon a dispará tirunan di atvertensha, i finalmente un di e motornan di e go-fast mester a keda desaktivá pa medio di tirunan dirigí.

E sinku sospechosonan na bordo di e go-fast finalmente a entregá nan mes. E tim di e FRISC a saka e paketenan ku a keda tirá den laman. E siguiente mardugá a bolbe detektá un go-fast den laman Karibe. E biaha aki tabata trata di un

go-fast ku shete persona na bordo. Despues di e detekshon di e kontakto, e dos botonan rápido di intersepshon di e barku patruyero, esta e FRISC-nan, a keda lansa pa interseptá e go-fast. E 12 sospechosonan di e go-fastnan ku nashonalidat Venezolano, ademas di e kontrabanda a keda entregá na Kuerpo Polisial di Kòrsou. Un total di kasi 2.000 kilo di droga e keda konfiská riba e dos go-fast nan.

Zr.Ms. Groningen desde mei 2023 ta aktivo komo barku patruyero den region Karibe, i ta kombiná e operashonnan anti-droga ku sosten na Wardakosta Karibe Hulandes huntu ku dunamentu di asistensia humanitario.



# Putin a scapa di un golpe de estado na man di soldatnan paramilitair di Yegevny Prigozhin

Den fin di siman a sali e noticia cu e lider paramilitair na Russia, Yegevny Prigozhin, a bira lomba pa Putin y a cuminza marcha pa Moscow pa posiblemente tuma Moscow bao su comando.

Esaki a surgi despues cu Russia a bombaria y mata miembronan di Wagner Group.

Ken ta Yegevny Prigozhin? Pa largo tempo e ta un persona fiel na Putin y a haya masha hopi contract di gobierno pa catering. Despues el'a lanta su propio grupo paramilitar. El'a wordo contrata pa

drenta Ucrancia y hasi e trabao aya, hunto cu e militar original di Rusia.

Yegevny Prigozhin a cancela su marcha pa Moscow: Algun ora despues, el'a cancela e movicion pa bay Moscow. El'a yega na acuerdo cu e lo bay Bellorouse y cu e lo no wordo persigui pa su traicion na Russia.

Putin a scapa di un masacre! Sinembargo e lo no scapa pa semper. Elitenan di Russia ta pidiendo pa un cambio pasobra e guerra cu Ucraina no ta nada ventahoso pa economia Ruso.



## Motor di avion a chupa trahador mata



Un trahador a perde su vida ora cu un avion di Delta a chupe den su motor y mate.

Un vuelo di Delta a yega diabierna na San Antonio,

Texas, procedente di Los Angeles y tabata dirigi su mes na e edificio cu un motor cendi, ora cu esaki a chupa e trahador hinke den e motor y mate mesora.

## Dos persona deteni, despues cu probablemente nan kier of a dal hende cu auto

Pos Abou - Diabierna anochi polis ta wordo informa door di un automobilista cu chauffeur di un Hyundai H1 Van color blauw lo a maltrate, y aparentemente kier of a dal'e cu e auto.

Polis a busca e vehiculo, y ariba e caminda di Pos Abou pa Bushiri a logra intercepta e Van color blauw.

Den e Van tawata tin tres persona, dos hende homber y un dama.

E victima a keda warda polis altura di Elmar Hato, unda cu un patruya lo a atende cu ne.



### Detencion

Mirando cu e victima a entrega keho contra e chauffeur agresor, polis a bise su derechonan y a bay over na detene e chauffeur y e dama. Ki rol e dama a hunga den tur esaki no ta mucho cla.

A pidi pa transportwagen cu a yega y a ta transporta e pareha hunto pa warda di Shaba.

Motibo di dicho agresion polis lo tin di saca afo na warda.

Polis a splica e victima su caminda pa cana.



# MINISTER ENDY CROES A REUNI CU CENTRO MEDICO DEPORTIVO ARUBA (CEMEDAR)

Recientemente, Minister Endy Croes a reuni cu dr. Ricardo Elio Vargas – Oduardo y dr. Edmundo Josiah di CEMEDAR. CEMEDAR ta specialisa den medicina deportivo, ta prepara pa e atletanan pa nan ta den bon condicion, ta brinda evaluacion y terapia. Minister Endy Croes a indica cu ta importante pa tin e sosten di CEMEDAR pa nos atletanan, pa nan ta den e miho condicion momento cu nan ta sali cu seleccion di Aruba.

Durante e reunion CEMEDAR a trece diferente data dilanti cuanto atleta nan ta trata durante henter aña

den tur e disciplinanan y atletanan cu ta wordo prepara pa nan federacion cu ta competi riba plataforma internacional.

CEMEDAR a expresa e necesidad, door cu nan ta creciendo hopi y nan ta sinti cu e crecimiento aki a laga nan man hopi yen, un proposicion pa trece un doctor mas y un nutricionista riba un nivel hopi halto. Entrenamento, preparacion fisico ta bay man den man cu un bon nutricion y siña nos atletanan con pa come ora di prepara. Minister di Deporte ta bay explora e posibilidadnan pa reforsa CEMEDAR den futuro y asina garantiza un



bon preparacion pa nos atletanan cu ta representa Aruba den exterior. Concluyendo, Minister Endy Croes a indica cu

e tabata un bon reunion y lo keda den contacto estrecho cu CEMEDAR. Den luna di augustus proximo lo bin cu

contestanan concreto con Ministerio di Deporte por yuda den nan peticion.

## Minister Ursell Arends:

# ACCION RAPIDO PA PROTECCION DI NATURALES

Durante transcurso di e ultimo simannan, algun desaroyo a tuma luga relaciona cu un aanlegvergunning pa crea un beach dilanti Embassy Suites. Dia 16 di juni 2023, Natura Development N.V. a haya un aanlegvergunning pa crea un beach, bou di varios condicion. Un di e condicionnan ta cu no por kita of haci daño na naturalesa sin ontheffing di Minister di Naturalesa. Esaki tambe ta un prohibicion regla den nos Natuurbeschermingsverordening.

“Lastimamente, a cuminsa kita un tipo di mata protegi na e sitio en cuestion. Esaki sin un ontheffing di mi ministerio manera exige pa ley y poni como condicion den e aanlegvergunning”, Minister Arends ta declara. Natura Development N.V. ta di opinion cu nan no mester di un ontheffing y cuminsa cu e trabaonan. Motibo pa cual Gobierno mester a actua lihe pa preveni mas daño na naturalesa. Pa para e actividadnan, a opta pa un ordemaatregel. A resulta cu fundacion ABC tawata preparando un paso similar. Den comunicacion rapido cu e abogado di ABC, un peticion pa un ordemaatregel a sali cu a logra su meta di proteha naturalesa e.o. mustrando cu Minister di Naturalesa no a duna un ontheffing.



Den esaki obhetivo di Minister di Naturalesa ta pa atende e desaroyador cu e mester para e actividadnan y sigui e proceso indica. E peticion pa e ordemaatregel ta contene un ekibocacion cu a crea e impresion cu un minister ta demanda un ministerio di un otro minister. E ekibocacion aki no tin mas consecuencia pa e proceso. Mas importante ta cumplimento cu ley y condicion, y proteccion di Aruba su naturalesa. Esaki hustamente tawata ta e meta di e Minister di Naturalesa, cu a actua rapidamente pa preveni mas daño na naturalesa. Gobierno lo actua pa preveni cu

e trabounan pa crea un beach lo continua, en espera di e siguiente pasonan legal.

Minister Arends ta reitira cu pa logra un desaroyo economico sostenibel ta rekeri un balansa entre construccion y naturalesa. Den nos estado di derecho ley y condicion t'ey pa cumpli cun'e y ta conta pa tur. Esaki ta inclui proteccion di naturalesa. Gobierno ta evaluando su siguiente pasonan, teniendo na cuenta e interes general di pais Aruba y e derecho di tur esnan involvi.

#NosEconomiaTaNaturalesa



# SECRETARIO GENERAL DI MEP TA REFUTA E MENTIRA FLAGRANTE TRECI DOOR DI ENFOKE

## Fundacion Facilidadnan Deportivo no a tuma persona ilegal Venezolano na trabou



Mi ta cuminsa na bisa cu no ta mi custumber pa reacciona riba prensa of riba cierto prensa. Pero, ora cu un prensa manera 24 Ora y Enfoke den e caso aki ta lansa mentira flagrante, ta mi obligacion pa reacciona riba esaki. Ayera, nos por a mira un parti di e video cu nan a manda nos, cu den e noticiero di merdia a acusa Fundacion Facilidadnan Deportivo (FFD). A chuercha y acusa Minister di Deporte, cual ta mi persona cu lo a tuma un persona Venezolano den dienst di FFD. Nos no ta contra ningun hende, di ningun nacionalidad tur hende tin e mesun derecho pa por aplica pa un trabou semper y cuando cu tur papel- y

rekisitonan na ordo. Pa cuminsa FFD tambe ta un fundacion cu e minister no por tuma decision eyden mes un caso cu por ehempel SPCOA of John Wesley College.

Nos a busca informacion y a resulta cu ta un mentira flagrante di e gañadonan Speed y Patrick, esnan cu a cobra 8 miyon florin durante 8 aña di Gobierno di AVP. Nan kier acusa hende drechi, lanta falso testimonio y purba gaña pa crea un persepcion of kisas pa algun hende den pueblo por crea odio riba minister of Gobierno di Aruba cu noticianan cu no ta cuadra.

Nos mester pone Speed y Patrick den nan luga,

paso e caso aki no ta berdad. FFD a confirma na mi persona cu esey no ta e caso, pues ningun momento a tuma un hende ilegal na trabou. Pues, nos ta lag'e te aki. Ki ora cu bin un mentira, nos ta sinti nos yama pa corigi

nan, primordialmente e grupo cu ta trece odio den pueblo, e grupo di e dos personanan cu a strica 8 miyon florin di Gobierno di AVP, a strica 2 miyon florin den Elmar y cu a strica mas cu miyon florin den RDA. Net nan ta esun

cu kier papia pa crea odio riba otro persona.

Mi ta kere cu no ta husto y pa e rason ey nos ta refuta esaki. Nos ta haci nos preguntanan, ricibi contesta y trece e berdad bek den comunidad.

### Checked!

- ☒ Mi tarheta di credito of mi MultiCard ta regla
- ☒ E codigo secreto di mi tarheta di credito of MultiCard ta regla
- ☒ Mi tarheta di debito ta activa pa uzo den exterior
- ☒ Mi seguro di biahe ta regla
- ☒ E servicio di SMS Alert ta activa
- ☒ Mi fianza pa mi biahe ta regla
- ☒ Mi BdC Online token ta den maleta



*balans digital  
pa pisa gratis\**

**Biaha trankilamente  
cu Banco di Caribe**

\*Bishita nos website pa condicionnan di e campaña

[www.bancodicaribe.com](http://www.bancodicaribe.com)



**BANCO DI CARIBE**



# For di tempo di Catibo (parti 2)

## Pagina 35 for di buki “Ons eilandje Aruba” di señora Laura Wernet-Paskel

### mihor conoci como juffrouw Laura (1911-1962)

Envista cu proximamente nos ta conmemora e terminacion di esclavitud, SOLO DI PUEBLO a bay coba den bahul di pasadiao pa busca documentonan of escritura riba esclavitud. Nos a topa cu un bunita escritura di Juffrouw Laura Wernet Paskel, traduci pa Marco Christiaans. Aki nos ta trece e parti 2.

E famianan Croes principalmente tabata tin hopi cabrito cu baca. E Paeschnan tabata menos rico. Nan tabata dedica na solamente plantamento o mihor bisa: nan tabata laga e catibonan tanto e homber- como e muhernan traha e tera. Nan rikesa tabata consisti di productonan di agricultura y cria. Nan no mester lubida cu e tempo ey tabata tin tereno na abundancia pa planta y pa cria bestia. E catibonan mester a yuda tambe ora di mata bestia. Nan trabou mes tabata di cultiva pieu di cochenilla. ‘Planta cochenilla’ e hendenan tabata yama e trabou ey. Por a haya terenonan extenso na Canashito, ariba cual e cultivacion tabata tuma lugar. E catibonan mester planta e terenonan cu un sorto di tuna sin sumpiña. E ‘señoritanan’ sin sumpiña ey ta e luganan di broei di e pieunan. Despues nan ta laba e blachinan di tuna y nan tabata wordo yena cu pieu di cochenilla. E criadonan di cochenilla tabata cumpra esey na un depchi pa cana. Asina cu e tunanan ta yena di pieu e catibonan mester batinan pa finalmente recohe e cosecha.

Cierto hendenan ta cana papia cu e cochenilla tabata wordo hasa pa traha verf pa uso propio, otronan ta bisa cu e shonnan tabata exporta loke cu tin como materia pa traha verf. E ultimonan aki sigur lo tin razon.

Despues di abolicion di esclavitud dos hende a tene otro cu palabra; e homber un tempo tabata catibo y e muher tambe. Pero e homber a casa cu un Mulata y e muher a

haya un di e gaynan grandi como compañero di bida. E tabata kere tambe cu ta masha cos e ta. Di manera cu un biaha e tabata hopi ofendi, pasobra esun cu tabata catibo a tripi di papia cu ne. ‘ta di unda bo a saca e tribilidad y e libertad pa bo papia cu mi? E a ladra e homber. ‘O’, e homber a contest’e scerpi ‘lo bo tin asina gana di sa? E libertad ey mi a tum’e tempo aya ora cu nos tabata planta cochenilla na Canashito.’ Bum! Pla!!!!

E doñonan no solamente tabata dispone di catibonan Arubano pero nan tabata cumpra nan di otro luga tambe. Y den caso di urgencia, cu no ta algo cu tabata sosode rara bes so, e ora ta nan tambe tabata bende algun di nan catibonan. En general ta parce cu nan tabata bon pa e ser humano cu tabata nan pertenencia.

Solamente e amanan de bes en cuando sa haci manera cu ta nan ta e amo. E yiuchinan catibo, durante di ausencia di nan mamanan, cu un ruchu fini, tabata haya un paliza den soño dor di otro catibonan muhe cu no tin yiu. Y e catibo muhenan cu no tabata tin mucho gana di lanta trempan mainta, tabata wordo lastra, cu tripa di bestia pasa rond di nan garganta hiba pafo.

Homber- y muhenan tabata bisti camisanan largo como signo di nan calidad. E amonan tabata tin e custumber di duna e catibonan su propio number pero cu un cambio chikito. E number Croes a keda sin cambio, pero e number Welman a bira Werleman y e number Paesch a bira Paskel. Aparentemente tabata tin mas cu un famiya Croes tambe cu no tabata tin catibo, tampoco tabata doño. E titulonan manera ‘cousin’ y ‘monsieur’ tambe tabata aparece e temponan ey. E famiyanan Wouters, Winterdaal, Ras, Van der Linden, Deers etc, tambe tabata famiyanan hopi blanco cu no tabata posee catibo. Ademá, e tempo ey tabata bin diferente

Indiannan di Barranquilla (tera abou) kendenan tabata trece hopi rikesa hunto cu nan. Catibonan cu a hui for di Venezuela, deportadonan for di Guyana, Hudiunan expulsa, Mulatonan, piratanan y contrabandistanan tur tabata elementonan nobo, cu a mescla nan mes cu e poblacion di dicho epoca. E amonan mes no tabata rechasa, di escohe pa nan mes, for di nan catibonan, un compañera temporalmente.

Mas despues hasta tabata tin diferente di e doñonan cu a casa cu nan catibo.

Cu e hendenan, despues di abolicion di esclavitud, a sinti nan mes e ora uno, ta evidente for di nan himno di libertad cu e refran c’un tinte Frances:

Liberté, égalité Vrijheid, gelijkheid

Nos tur ta un Wij zijn allen één  
No tin catibo mas Er zijn geen slaven meer

Pa straño cu e por sona, den algun cantica ‘La Reina Victoria’ tabata wordo canta como e libertadora y tin otronan cu tabata alaba Willem III pa nan libertad.

Un catibo scuchando un combersacion entre dos shon: un di nan tabata un di cerca di Playa y e otro un shon di Hooiberg. Shon number un a bisa cu cierto caminda tin scirbi cu lo bay yega un dia na unda cu e medionan di transporte lo core sin cabay y cu e diferente nacionnan lo por papia cu otro sin importa e distancia.

‘Asina’ e shon di Hooiberg a bisa, ‘bo ta kere esey?’ Ami lo kier mira un dia con bo vehiculo ey por core bay padilanti sin e cabay ey! Y bolbe bay bo un biaha Playa numa y ami lo subi ariba Hooiberg y grita bo algo, e ora ami lo kier mira si bo por tend’e!’

Ami lo kier a tover e dos cabayeronan ey pa por ta presente aworaki. Con nan honorable wowonan e ora lo keda mira for di den nan cabes!



Tempo di esclavitud, tempo pasa!  
Pero un hende ta keda semper un hende.

Traduci pa sr. Marco V. Christiaans

**Cambia perspectiva tocante obesidad: Sa bo number y midi bo peso**





# Greg Peterson a hinca Minister Ursel

## Arends den un vupa mahos

Minister Ursel Arends a comete un vupa mahos! El'a dicidi pa cuminza un caso den corte, contra su mes cono gobierno. Un error graval hamas antes visto!

Tur cos ta draai rond di un trahamento di beach nobo dilanti di Hotel Embassy Suite na area di Eagle/Palm beach.

E hotel, Embassy Suite for di algun aña pasa a haya permiso di Gobierno di AVP pa nan traha e hotel parcialmente den Bubali Plas. Ta for di e tempo ey nan a pidi pa traha beach pa nan guestnan na e sitio dilanti di e hotel. Te hasta nan a construi un tunnel unda nan guestnan no mester crusa caminda, pero ta pasa bao caminda y sali na beach. Un inversion miyonario!

E tempo ey, nos no sa unda Greg Peterson tabata, of si encaso ta for di e grupo aki e fundacion di su señora a pidi sponser!!!!

Pero, awor ta bin sali na cla cu nan ta contra pa bini un beach na e sitio aki pasobra e ta dañá medio ambiente.

Nada contra e opinion y demanda di ningun fundacion. Pero den e caso aki, Minister Arends a join e caso di Bird Life (Greg Peterson) y aki te vupa.

“Tjonge jonge” !! Un pida Gobierno ta hiba otro pida gobierno corte pa un decision tuma dor di algun departamento. Ta ken a conseha e estupides aki? Ta ken te abogado di cracker jack aki?

Un estupides di tal magnitud cu huez mes lo dal dos man na cabes y bisa: Que berguena! Ta na unda esakinan a studia ley? No ta existi dos pida gobierno, sino un gobierno.

Minister Ursel Arends mes ta un pida Gobierno for di e totalidad cu ta



resorta bao di conseho di minister. Pues Minister Ursel Arends por a acudi na conseho di Minister pa delibera su iniquidad y eyden bin cu compredimiento mutuo. Alfinal Gobierno tin un unidad y homogeneidad, pues nan mester tin un posicion pa pafor.

Pues e decision di bay

corte, ta absurdo! Ta un jurista di awa dushi, sin ningun clase di experiencia por a comete e vupa aki, pero mas peor ta cu Minister Arends a cay den e vupa aki.

E decision ta asina malo cu e ta atacha e funcion di minister, cu ta spera di dje pe actua corecto.

Nos ta spera cu e mal decision aki wordo corigí y tuma tur precaucion pa futuro.

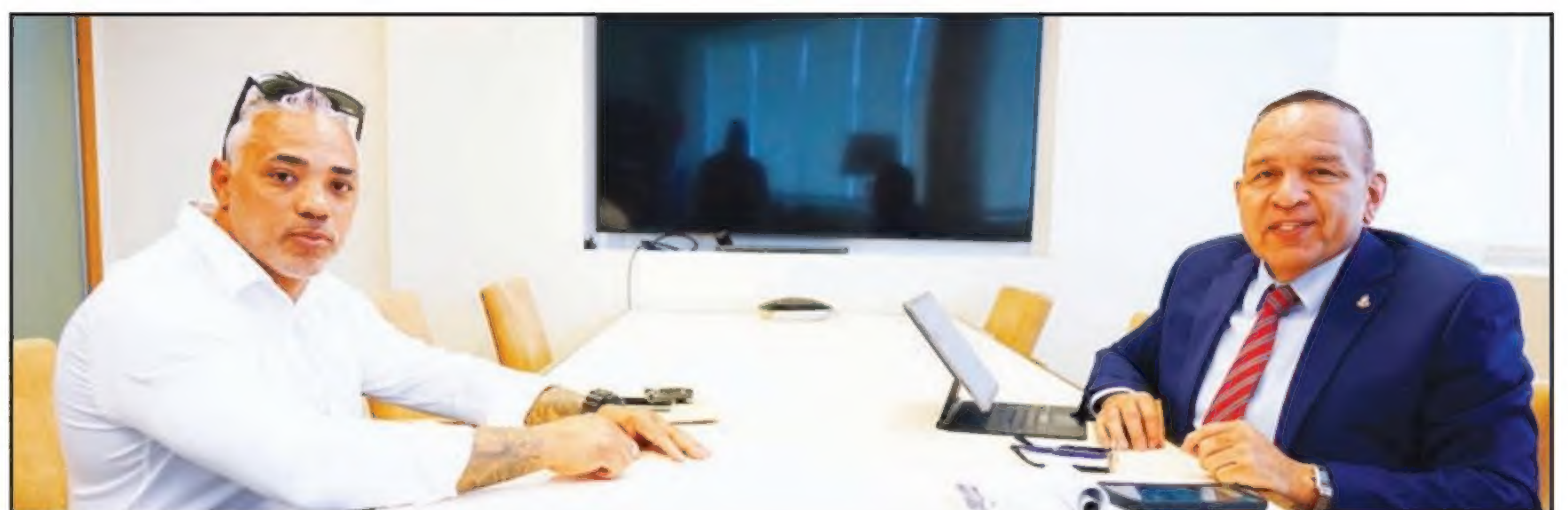
Si tur hende kier ta contra beach, nan mag! Laga man bay lanta nan caso y laga corte dicidi. Pa un pida gobierno ta demanda otro pida gobierno, ta realmente locura!

## MINISTER ENDY CROES A RICIBI BISHITA DI SR. EGMOND MOLINA CU TA PREPARANDO PA UN OTRO GUINNESS WORLD RECORD

Siman pasa, Minister Endy Croes a reuni cu Sr. Egmond Molina. Sr. Molina ta un personahe hopi conoci den deporte di entre otro, combate, cross fit y gym. Den e ultimo añanan Sr. Egmond Molina a kibra varios record mundial pa asina pone su nomber y Aruba su nomber den Guinness World Records Book. Recientemente, Sr. Molina a logra su di tres record mundial e biaha aki door di trek e bus cu su djente

pa e distancia mas largo cu tabata existi y e peso di 11 ton. Sr. Molina su proximo hazaña ta trek e bus cu un dede.

Durante e reunion Sr. Egmond Molina a comparti cu Minister Endy Croes e ultimo desaroyonan di su preparacion y plan. Minister Endy Croes a indica cu e plannan aki no ta bay sin un costo y pa wordo reconoci den e Guinness World Records Book ta un fase.



Minister Endy Croes a priminti di duna un sosten pa asina Sr. Egmond Molina por logra su hazañanan y pone Aruba su nomber un bes mas

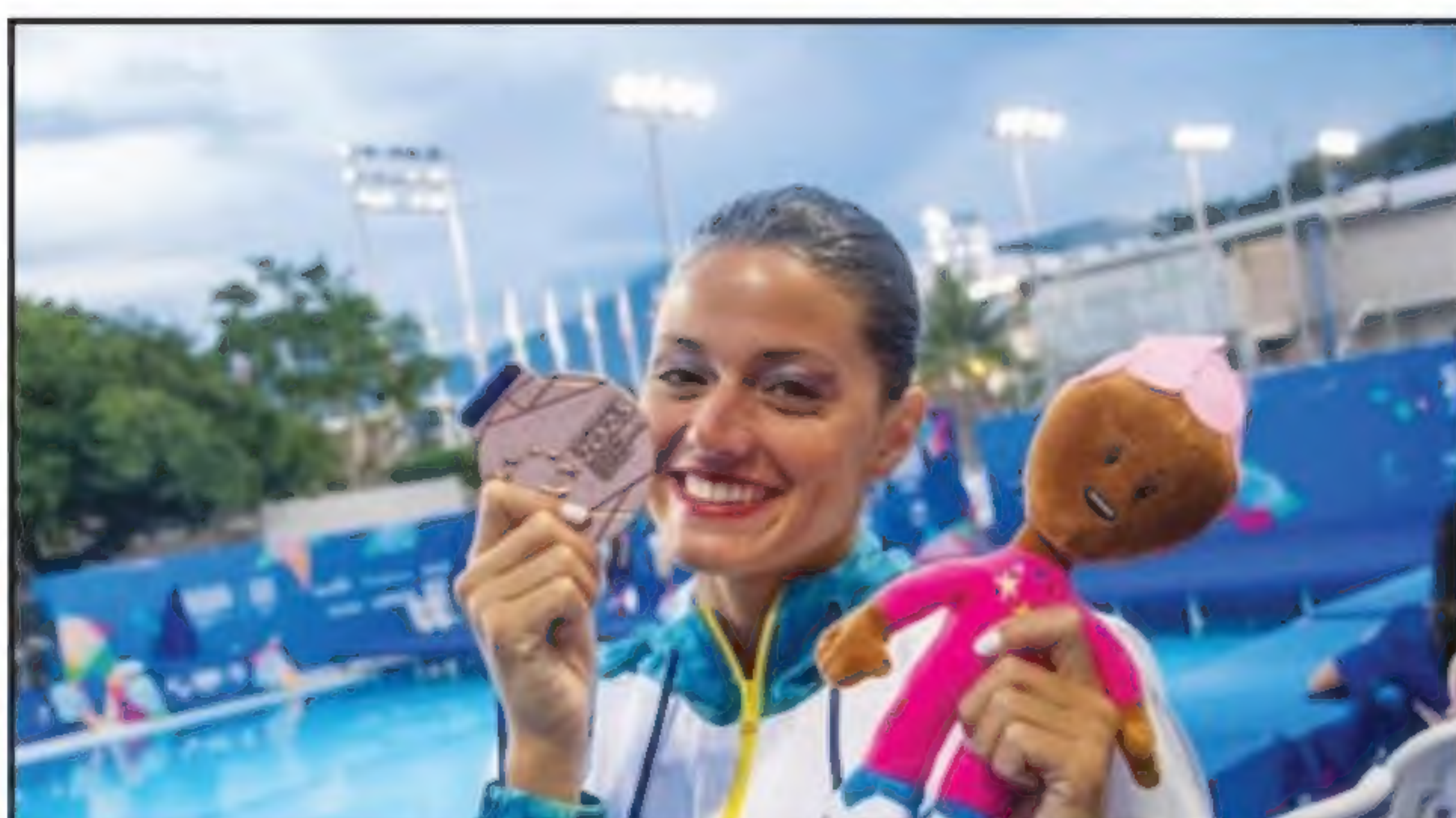
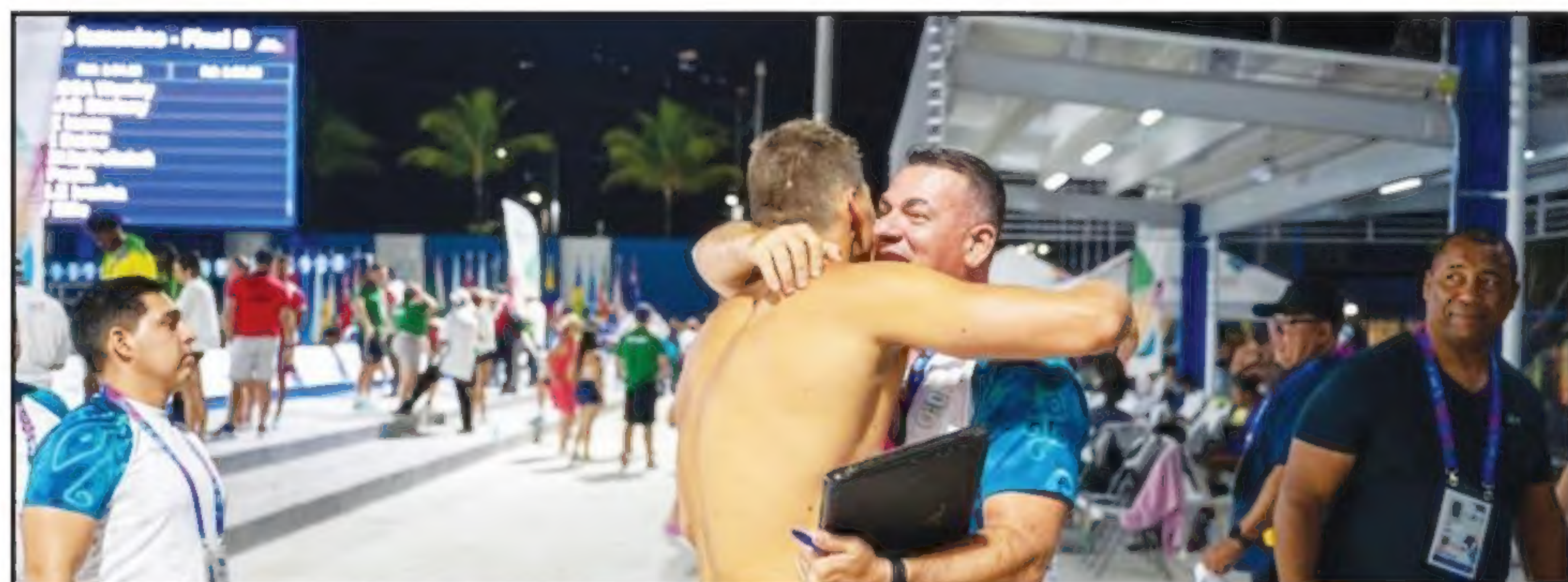
riba mapa mundial. Mas cu claro nos lo percura pa brinda pueblo e informacionnan necesario momento cu esakinan tuma luga. Pa finalisa

Minister Endy Croes a indica cu e tabata bon reunion y nos ta sostene ideanan pro activo asina pa pais Aruba.



*3 medaya den un dia*

# Prome dia di competencia ta finalisa den gran forma pa Aruba



Diasabra mainta riba e prome dia di competencia, Aruba a wordo representa pa e atleta nan di natacion como tambe natacion artistico. Den natacion Elisabeth Timmer hunto cu Mikel Schreuders a logra clasificacion pa Final B y Final A respectivamente. Den natacion artistico mainta, Kyra Hoevertsz a hasi su event di Solo Tech.

Elisabeth tabata e prome atleta pa drenta pool na e Compleho Deportivo Merliot y den su event di 50m lomba a logra un tempo di 31.73 sec cu a dun'e clasificacion pa Final B cu tuma lugar anochi. Mikel Schreuders a landa su event di 100m free y ta pone un tempo di

49.87 sec cu clasificacion pa Final A.

Na un venue diferente 'El Polvorin' a tuma lugar e natacion artistico. Parti mainta Kyra Hoevertsz a hasi su solo tech. Kyra tabata ultimo atleta pa drenta piscina y hasi su rutina dilanti e hueznan presente pa e Weganan CAC 2023. Na final ta logra posiciona su mes na di 3er lugar cu 196.6833 punto. Na prome lugar a keda e atleta di Colombia y 2do lugar Mexico.

Parti atardi unbes mas 'El Polvorin' tabata cla pa ricibi e Duo nan di diferente pais. Den e rutina di Duet Tecnico, Kyra Hoevertsz y Mikayla Morales a sa di posiciona

nan mes na di 3er puesto cu un puntuacion di 175.7467. Na di prome lugar a keda duo di Mexico y 2do lugar e duo di Colombia. Asina Aruba ta termina e prome dia di competencia na 'El Polvorin' den Natacion Artistico cu dos medaya di brons.

Atardi na Compleho Deportivo Merliot ambos atleta di natacion tabata cla pa landa nan respectivo final. Elisabeth Timmer a landa su evento di 50m lomba Final B y ta posiciona su mes na di 2do lugar cu un tempo di 30.45 seconde. Algun heat despues tabata oportunidad di Mikel Schreuders pa landa su evento di 100m free.



Schreuders despues cu na 50m no tabata entre e tres prome nan a logra pusha y asina pone un tempo di 49.17 seconde cu a posicion'e na di 2do lugar logrando asina e 3er medaya di dia pa Aruba, den e caso aki uno di silver.

Awe diadomingo nos delegacion lo continua cu nan participacion

na e Weganan Centro Americano y del Caribe San Salvador 2023 den e deporte di Natacion, Landamento Artistico, Tiro y como tambe Gymnasia. Riba nos facebook page como tambe instagram por sigui di cerca locual nos atleta nan ta bibando aki na San Salvador, El Salvador.

#TeamARU  
#SanSalvador2023



# MINISTER ENDY CROES A SALI PA CANADA Y FLORIDA RIBA BIAHE DI TRABOU PA FIRMA 5 MOU CU DIFERENTE COLLEGE Y UNIVERSIDAD

Diadomingo atardi, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes hunto cu Sra. Viola Heutger di Universidad di Aruba a sali pa un biahe di trabou na Toronto, Canada. E meta di e biahe aki ta pa firma MoU cu dos (2) college y un (1) universidad na Canada, cual ta Centennial College, Sheridan College y Ontario Tech University. Diaranson binidero, Minister Endy Croes lo reuni cu council general di Hulanda cu ta situa na Toronto, Sr. Harman Idema pa dialoga riba diferente topico.

Despues Minister Endy Croes ta biaha na Tampa, Florida na Merca, unda lo firma dos MoU mas cu University of South Florida y Florida Institute of Technology. Durante siman e mandatario di Enseñansa lo duna mas informacion di e biahe di

trabou aki y di e acuerdo cu a haci cu e scolnan menciona. Minister Endy Croes ta gradici Minister Plenipotenciario na Washington, Sra. Joselin Croes pa haci un tremendo trabou y habri porta pa firma e acuerdonan aki. Minister Endy Croes ta expresa di

ta hopi contento pa mira resultado di e acuerdo aki entre Aruba y cinco (5) diferente scol grandi di Canada y Florida, cu lo brinda nos studiantenan di Aruba oportunidad di bay studia na un di e scolnan aki cu un miho tarifa.



YOUR VISION.  
**KOOYMAN**  
PRECISION.

We know that when you're getting ready to build, construct, fix or beautify, it all starts with a vision.

And from the start of your vision all the way to completion, Kooyman is here to help our Caribbean makers and builders get the right tools, products and expertise, so every detail is done to perfection.

Start realizing your vision today at [kooymanbv.com](http://kooymanbv.com) or your nearest store.



**KOOYMAN**  
kooymanbv.com

**Pa abona na SOLO DI PUEBLO**

**Yama 585 9500**  
of manda nos un e-mail na [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

*Entrega tur dia te den bo portì cas*



# MINISTER ENDY CROES A ATENDE PRESENTACION DI LEERKOST DI E ALUMNONAN DI COLEGIO LAURA WERNET PASKEL

ORANJESTAD: Diabierna mainta, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a atende presentacion di leerorkest 2022-2023 di scol basico Colegio Laura Wernet Paskel na Santa Cruz.

Un bunita presentacion di e muchanan di aña 2 te cu 6. A traves di les online di e proyecto di Leerorkest Aruba, e muchanan di aña 2 a haya les di formacion general di musica, unda nan a siña e.o. diferente cantica.

Pa loke ta trata e alumnonan di aña 3 te cu 6 a haya les di instrumento. Pues, diabierna, dia 23 di juni, den presencia



Laura Wernet Paskel cu a contribui den e gran evento musical aki. Alabes, Minister Endy Croes ta aplaudi e ekipo di Leerorkest Aruba cu a haci e proyecto aki posibel.



di docente y mayornan e muchanan a duna un bunita presentacion pa culmina Leerorkest Aruba di aña escolar 2022-2023. Minister Endy Croes a felicita e alumnonan di Colegio Laura Wernet Paskel pa nan bunita presentacion y cabesante di scol Juffrouw Bernadetta "Eta" Geerman-Figaroa y henter e ekipo di Colegio



## PRONOSTICO DI TEMPO

VALIDO TE DIALUNA 26 DI JUNI 2023, 18:00 ORA

### TEMPO:

AWE TARDI Y AWE NOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO

DEN MARDUGA Y MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO LOCAL

TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS

TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS

INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND DI ORANAN DI MERDIA: 34 PA 40 GRADO CELSIUS

UV INDEX: 12

### AVISO/ ALERTA:

TA PIDI OPERADORNAN DI BOTO CHIKITO PA BAI CU

CAUTELA NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA

Y TAMBE NA OTRO PARTINAN RIBA LAMA HABRI. FENOMENONAN SPECIAL:

NINGUN

TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE:

TROPICAL STORM CINDY TABATA SITUA NA 700 KM NOORD- NOORDOOST DI E ISLANAN MAS NOORD DI CARIBE Y TA MOVIENDO NOORDWEST. CINDY NO TA UN MENASA PA REGION DI CARIBE.

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: 1 TE 3 MM; LOCALMENTE ESAKI POR TA DIFERENTE.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y

AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):



# Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

## PROME MINISTER SORPRENDI CU ACCION DI ABOGADO DI ARUBA BIRDLIFE CONSERVATION

Riba insistencia di prensa Prome Minister Evelyn Wever-Croes a declara cu e mes ta sumamente sorprendi cu su colega minister a cuminsa un caso contra su mesun gobierno y pues su mes. “Mi no ta compronde e strategia di e abogado cu a propone esaki, cu ta algo huridicamente incorrecto. Mi a pidi colega minister Ursell Arends pa un splicacion kiko a bai fout aki, y mi ta pendiente di esaki. E ta un eror grave y esnan responsabel mester carga nan responsabilidad. Pasobra e accion aki por causa daño na e credibilidad di henter nos gobierno, siendo cu demas ministernan no tin arte ni parte den esaki. Nos ta un gobierno serio, mi a lidera nos gobierno durante e peor pandemia

cu nos pais a pasa aden, y na forma responsabel y exitoso. Locual a pasa diabierna cu e caso entama pa Aruba Birdlife Conservation, ta atacha e imagen di gobierno y esey mi no ta acepta. Minister Ursell Arends ta trahando pa coregi e eror y e mes lo duna mas splicacion di kiko a bai fout. Pues no ta trata aki di problema entre un minister y e resto di su gobierno; ta simplemente un eror”, segun e prome mandatario di nos pais.

Pa loke ta trata e caso mes di Embassy Suites, prome minister a indica cu Embassy Hotel ta un proyecto di varios gobernacionnan, y cu e mes a yega y haya e proyecto cla. Ta un hotel cu ta duna empleo na hopi mama y tata di famia local.

Nan a hasi un peticion pa por drecha e beach, y nan a haya promesanan di ministernan anterior. DIP a otorga e ‘aanlegvergunning’ pa nan drecha e beach completamente den cuadro di ley y teniendo na cuenta e consehonan di demas departamentonan, y hasta a inclui e recomendacionnan di Directie Natuur en Milieu (DNM) como condicion den e aanlegvergunning.

Segun minister Arends y DNM a resulta despues, cu e hotel lo a viola e vergunning otorga. A base di rapport di DNM ta evaluando si esaki ta e caso of no y ki paso mester tuma al respecto.


Prome Minister ta reitera cu desaroyo economico





ta importante pa nos pais por recupera y den esaki mester busca un balance entre desaroyo y naturalesa. Gobierno di Aruba ta aprecia e interes di inversionistanan local y stranhero. Aruba tin un sistema legal hopi solido y pues permiso y condicionnan mester wordo cumpli cune. Den e caso aki no ta diferente. E departamentonan di gobierno ta hasiendo nan maximo esfuerso pa resolve e situacion mas pronto cu ta posibel.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555  
www.lottoaruba.com  
Resultado : Sorteo 25 Juni 2023 Merdia diadomingo

 Sorteo # 3952 <b>5070</b> <b>6120</b> <b>3142</b>	 Sorteo # 0 x Jackpot 0 x Match 4+ 0 x match 4 0 x Afl 12.00 <b>230.000,-</b>
 <b>X2</b>  <b>BIG 4</b> Sorteo # 3952 <b>8578</b>	 Sorteo # 6158 0 x Jackpot 4 x Match 4 132 x Afl 6.00 <b>86.000,-</b>
 Sorteo # 2008 <b>6249</b>	 Sorteo # 0 x Jackpot 0 x match 4 0 x Afl 500.00 0 x Afl 50.00 0 x Afl 15.00 <b>330.000,-</b>
 Sorteo # 3952 <b>6882</b> <b>Aries</b>	 <b>Afl. 430.000,-</b>
 Sorteo # 826 <b>514</b>  <b>X3</b>	 Sorteo # 



		8		3		5	4	
3				4		7	9	
4	1					8		2
	4	3	5		2		6	
5								8
	6		3		9	4	1	
1			8				2	7
		5	6		3			4
	2	9		7		8		



# Partido MEP: Den dos aña di gobernacion **PARTIDO MEP A CUMPLIENDO CU SU COMPROMISO PA ARUBA AVANSA**



Awe, dos aña pasa, riba diabierna 25 di juni, 2021, Partido MEP a bay election cu e slogan CU BO, ARUBA TA AVANSA. Lider di partido señora Evelyn Wever-Croes a lidera un ekipo di candidatonan teniendo cada un un base social democrata solido. Candidatonan cu, ainda despues di dos aña di crisis tras crisis causa door di origennan pafo di gobernacion, nan pasion a crece mas ainda pa haci e diferencia, pa Aruba por avansa, cumpliendo asina cu nan promesa haci na pueblo di Aruba durante campana 2021, pa haci un Aruba stabiel un biaha mas.

Lider di MEP a expresa: “Awe ta dos aña cu Partido MEP a haci Aruba geel. 20.701 persona a deposita nan confiansa den MEP y a haci nos partido e partido mas grandi na Aruba un biaha mas. Nos por mira despues di dos aña cu Aruba ta avansando, recuperando di e pandemia y di e guerra di

Ukraina, y apesar cu ainda mundo henter y Aruba tambe ta den crisis, Aruba ta avansando cu mas inversion, mas cupo di trabou a wordo crea, cu mas atencion pa e ser humano. Nos compromiso ta sigui pa crea progreso y bienestar pa tur ciudadano di nos pais pasobra pa Partido MEP, un Aruba stabiel cu MEP ta na prome lug.

Den eleccion 2021, apesar cu Partido MEP no a crece den voto, e partido a mantene su 9 asiento, y lider di partido MEP señora Evelyn Wever-Croes a ricibi confiansa di 7.518 votado, haciendo e e VOTEGETER di Eleccion 2021. Y Partido MEP a forma gobernacion cu Partido RAIZ, formando Gabinete Wever-Croes 2.

Bou Gabinete Wever-Croes 2, Aruba a cuminsa sali di e pandemia, pero lihe a wordo menasa pa e guerra di Ukraina cu a causa inflacion den henter mundo. Aruba no ta un excepcion. Prijs di gasolin



y crudo a aumenta drasticamente den tur pais, na Aruba tambe. Y esaki a trece mas reto cu ne pa mundo, pa Gobierno di Aruba y pa Aruba henter.

Di otro banda Gabinete Wever-Croes 2 a keda brinda perspectiva tambe. A crea cupo di trabounan nobo, turismo a crece, economia a crece. Gobierno a cumpli cu empleadonan

publico cu tawata solidariorio den tempo di pandemia y e luna aki nan a haya e suma completo di vakantie uitkering. E relacion cu Hulanda ta hopi mas miho y e camindanan lo habri pa otro alternativanan pa Aruba.

“Un biaha mas, Partido MEP ta reenforza su compromiso pa traha mas ainda pa Aruba sigui avansa

y den e estabilidad cu nos a priminti, y cada integrante di partido ta haciendo su maximo esfuerzo pa Aruba avansa ainda mas. Partido MEP ta gradici tur sostenedo y henter e pueblo di Aruba pa e confiansa. Nos lo no defrauda e confiansa aki”, Lider di MEP señora Evelyn Wever-Croes a enfatisa.

#CuBoArubaTaAvansa  
#cubo #stabelcuMEP





# SABIDURIA DEN NOS ALEGRIA

Skirbi pa Ruthy”Lady Ruth”Vrieswijk-Bergen



Den nos curason awe, e bunita recuerdonan di nos presentacion na Casnan di nos grandinan. Danki na Biblioteca Nacional Aruba y Quota Club Aruba, e proyecto aki, cu ya ta existi pa varios anjas, (aunke den temporada di Covid , e bishitanan aki no por a tuma lugar), desde luna di April ultimo a bira posibel atrobe. Artistanan Poeta Escritor ta hanja e bunita oportunidad di comparti di nan talentonan cu nos grandinan atrobe. E prome escritor-nan Poeta cu a cuminsa e proyecto aki (cu duracion di tres luna), tawata e pareha Kock Marchena. Ambos cu varios buki di poema y of storia riba nan nomber. Si, lieve Belen y Dolfi Kock a bishita 4 cas di nos grandinan den luna di April : Paviljoen na Playa, Cas Marie na Savaneta, Centro di Cuido na San Nicolas y Huize Maris Stella den curason di Savaneta . Den e luna

di Mei tawata beurt di Ruthy Vrieswijk-Bergen (Lady Ruth) . Y e luna aki di Juni, yegando poco poco na su final y tambe final di e proyecto di Conta Cuenta aki, ta toca turno na nos bon amigo e simpatico cabayero Marco Christiaans. Nos tur tawata di bishita serca nos grandinan ariba e Diamarsnan di e luna cu a toca nos. Nos a conta cuenta, canta, recita poema y of bayla, segun e bunita inspiracion tawata toca nos curasonnan artistico. Bunita ta pa mira nos grandinan canta hunto cu nos e.o. e dushi y bunita cantica di Padu Lampe “Abo so”, bati man, cu sonrisanan bunita ariba e caranan. Cada Cas di nos grandinan cu un diferente dushi ambiente. Bo curason ta sinti cu y pa nan. Lady Ruth a hiba cu ne un cusinchi cora den forma di un curason y a invita nos grandinan pa brasa e cushinchi y pensa

na algo dushi bunita den nan bida. Un of otro recuerdo. Y despues pasele pa su bisinja sinta banda di dje, cu ayudo di e personal di e Cas . Nos a pone atencion ariba nos hendenan muhe ya cu tawata nos beurt den luna di Mei. Nos a recita poemanan di e tema aki tambe. Na Paviljoen na Playa Lady Ruth a invita amiga Poeta escritor Ariana Koolman Chirino pa comparti dos di su bunita poemanan cu tema di antes, cu tambe a cay na agrado di tur cu tawata sinta ta scucha. Ariana ( Lady Ari) tambe a recita cu hopi amor pa nos grandinan.

Despues di nos presentacion di mei ora, e media team dinamico di BNA ta pasa algun video cortico varia den plantacion den cunuku y di nos casnan di torto cu artefactonan di antes usa pa nos hendenan cu a biba den e temponan ey.

BNA por wak atras ariba un exitoso proyecto atrobe, danki na Quota club di Aruba y danki na e artistnan Poeta escritor cu tin tempo pa den oranan di mainta riba e Diamars durante 3 luna, comparti cu nos grandinan. Pa Lady Ruth esaki tawata un bendishon bunita sigur, pasobra e ta gusta brinda di su talentonan den alegria cu tur rond di dje. Nos dushi grandinan tin mester di nos , tin mester di boso cu ta famia pa bishita nan regularmente. No laga nan so, den nan soledad. No laga nan bandona. No hibanan y despues no bishita nan , saca tempo foi bo schedule druk pa bishitanan, brasanan y combersa un crenchi cu nan. Hopi di nos ta yega na edadnan halto y bira grandi. Bida sa ta cortiko, pero tin bi-aha tin entre nos , gran-



dinan cu ta yega e edad di 90 anja of mas y nan mester di cuido y atencion. Danki na BNA y Quota cu a hasi posibel e proyecto di

Conta Cuenta aki. Shonnan, danki pa lesa nos relato, pasa un dushi dia yen di alegria ! “Stay safe, love you too !



Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Cado Wever.

Cu inmenso tristeza nos ta anuncia fayecimento di:

**Luis Esteban Geerman**  
Mihor conoci como "Luchi, Lucho, omo Lucho"  
\*26-12-1963- +18-06-2023



Na number di su:

Mayor nan: †Leoncio "Joonchi" y †Enriqueta "Riketa" Geerman  
Esposa: Jennely E. Geerman-Britten  
Suegra y suegro:† Reinaldo "Nadi" y † Marcela "Chela" Britten-Webb  
Yiu nan: Raymond Geerman y Andrea Estrada Sánchez  
Jeumar y Betsimar Geerman Avila Ojeda  
Janella Geerman y Jeancarl Franken  
Manera su yiu nan: Harold Gibbs  
Mireya Wernet  
Nieto: Christian Geerman  
Manera nieto: Matthew Wernet  
Ruman nan: † Felix (Milo) Geerman y famia y Rhona Geerman-Dabian.  
†Jacob y †Selpha Geerman-Croes famia  
Lucia y Roly Croeze y famia  
† Maria Salome Geerman  
Pedro y Linda Geerman de Fino y famia  
†Henry Geerman y famia  
†Rubeta y †Jossy Quandus y famia  
† Sita y †Jani Maduro y famia  
Carlo Geerman  
Avilia y Ronny Ridderstaat y famia  
Christina Geerman  
Swa y cuña nan: †Constatino y Rosita Britten- de Cuba y famia  
Wilfrido y Solimar Britten-Velasco y famia  
Omirna Britten y Johnny Schmidt y famia  
†Reinaldo Britten y yiu nan  
Dylia y Junior Panneflek y famia  
Tanta y omo nan: Jacinta Geerman y famia, Juan Maduro y famia, Chichi  
Tromp-Rasmijn y famia, Maiky Rasmijn y famia, Dianna Nicolaas-Rasmijn y famia.  
Iha nan: Gianni Maduro, Richella Orman, Derick Britten, Frideska Britten  
Amigo nan di cas: Richard Kelly y famia, Rubencito Boekhoudt y famia, Roger  
Pimentel y famia, Alberto Avila Ojeda y famia, Richard da Silva y famia, Alberto  
Groeneveld, Nena Vallarino Molina  
Primo stima: Albert "Al" Maduro y famia.

Tanta y omonan, Sobrina (o) nan, prima(o) nan, comer y comper nan. amiga (o) nan,  
colega nan di Biblioteca Nacional Aruba y demas famia Geerman,Britten, Maduro,  
Ridderstaat, Tromp, Nicolaas, Rasmijn, Quandus, Croeze, Damian, de Fino, Croes,  
Angela, Panneflek, Schmidt, Webb, Boekhoudt, Everon, Flemming, Pontilius, Wolff,  
Wernet, Farro, Rojer.

Si den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia nos disculpa.  
Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home Diasabra 24 di  
juni 2023 di 7’or pa 9’or dia nochi.  
Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar na  
Misa Sta. Filomenana Paradera Dialuna 26 di juni 2023 di 2’or pa 4’or  
di atardi y  
despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera

**Ateliers '89 ta  
recorda na tur artista y  
amante di arte en  
general cu ta ultimo dia  
nan pa inscribi pa e  
interesantisimo  
workshop di 8 Charla di  
Arte contemporaneo di  
Caribe**

Cuminsando Dialuna 3  
di July di 7 - 9pm na Ate-  
liers '89 Punto Di Beyas  
Arte Aruba. Cada tanto  
tempo Ateliers '89 ta or-  
ganisa un workshop di tal  
caliber. Un master class  
den arte contemporaneo  
di Caribe y con esaki ta  
integra den e arte y su  
comercialisacion grandi  
internacionalmente.  
Ta pesei mes ta un mo-  
mento hopi importante  
cu nos ta pasando aden.  
Juist pa e moti bo aki nos  
ta urgi tur arista pa bin  
participa na e workshop  
aki. Pa bo mes por eval-  
ua y egrandese bo obra  
actual di arte riba e nivel


Caribense i internacio-  
nal. Tambe Terese ta un  
curador historiador y Ar-  
tista cu una bes e conoce  
bo obra y abo mes den  
persona por promove bo  
na un Bional, exposicvi-  
ona nan internacional o  
momento cu e mes tin cu  
redacta riba e arte con-  
temporaneo interacional  
mente di Aruba y Caribe.  
Pesei mes bin Dialuna  
3 di July y participa na  
workshop aki  
  
Yama na 56564613 o  
manda un e-mail na el-  
vis@ateliers89.org. Ad-  
hunto ta e temanan di  
tur e charlanan.

JULY  
3-13

ATELIERS '89

8 LECTURES ON  
CARIBBEAN ART  
Dr. Therese Hadchity

FOR MORE INFORMATION, CONTACT ELVIS LOPEZ AT (+297) 565 4613





# Graduacion di Colegio Santa Filomena 2023



Den Renaissance Convention Center a tuma luga e graduacion di e alumnonan di zesde klas di Colegio Santa Filomena na San Nicolas.

E anochi, cu e tema "The Oscars", tawata bunita y anima pa meneer Addonsito Croes. Cada alumno a ricibi como regalo, apart di nan certificado, un trofeo color di oro simbolizando e trofeo di premio Oscars.

Despues di a savoria un dushi plato di hotel, e alumnonan di klas 6A a presenta nan cancion- y bailenan pa e publico.

Na number di e team di Colegio Santa Filomena, cabesante Mario Nooijen y maestro Richard Schut

a gradici cada mayor y alumno deseando nan tur exito di mundo na scol secundario.

## HOTLINE

# 744-0444

## CAPT'E Y MAND'E





# Sesosport di Dera Gai di grupo amistad paradera 2023

